DYNA BLASTER™



UBI SOFT

Entertainment Software

HUDSON GROUP HUDSON SOFT®

FRANÇAIS 2

ENGLISH 6

DEUTSCH 9

ITALIANO 13



Le Vieux Manuel

GUIDE DU POSEUR DE BOMBES

I) L'ADAPTATEUR (VERSIONS AMIGA, ATARI ST ET PC)

L'adaptateur est obligatoire en mode 1 ou plusieurs joueurs. Connectez-le exclusivement sur le port parallèle. Vérifiez toujours que votre ordinateur est ETEINT avant de connecter ou de déconnecter votre adaptateur. Votre machine pourrait être endommagée si vous ne respectez pas cette précaution.

II) INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

AMIGA ET ATARI ST :
Connectez l'adaptateur au port parallèle de votre machine AVANT de l'allumer. Insérez la disquette et allumez votre ordinateur. Le jeu chargera automatiquement.

C64:
Disquette: allumez votre machine et insérez la disquette.
Tapez load "*",8,1
Cassette: allumez votre machine et placez votre cassette dans le lecteur. Appuyez simultanément sur les touches Shift et Run/Stop.

III) LES CONTROLES

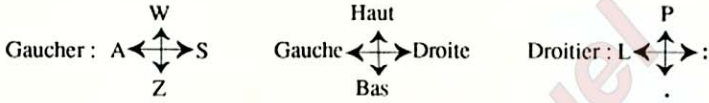
Chaque personnage se dirige au joystick, en appuyant sur le bouton de tir pour poser des bombes.
La pause s'obtient en appuyant sur "P". Réappuyez sur P pour reprendre le jeu.

Les contrôles des joueurs se font comme suit:

Sur Atari et Amiga, les joueurs 1 et 2 utilisent l'adaptateur livré avec le jeu. Les joueurs 3 et 4 utilisent les ports joystick. Le joueur 5 joue au clavier, soit avec les touches curseur et la barre d'espace, soit avec les touches 2, 4, 6, 8 et la touche 5.
Sur C64, le nombre maximum de joueurs est de 3. Les joueurs 1 et 2 jouent au joystick en se connectant aux ports existants sur la machine tandis que le joueur 3 joue au clavier :

Le Vieux Manuel

GUIDE DU POSEUR DE BOMBES



Pour déposer une bombe, appuyez sur la barre d'espace.
Si vous jouez seul, connectez votre joystick au port 2.

IV) LE BUT DU JEU!

LE JEU EN MODE 1 JOUEUR: sélectionnez GAME START
Il faut poser des bombes de façon à éliminer tous les monstres de l'aire de jeu. Attention toutefois à ne pas vous faire exploser avec vos propres bombes! Pour éviter cela, cachez-vous derrière un mur. Lorsque tous les monstres ont été éliminés, vous devez quitter le tableau par une porte bleue clignotante. Cette porte est cachée dans l'un des murs: il vous faudra donc faire exploser les murs jusqu'à ce que vous la trouviez...
Lorsque vous perdez, un mot de passe vous est proposé; notez-le, il vous permettra de recommencer au même niveau en sélectionnant PASSWORD dans le menu principal.

LE JEU EN MODE 2 A 5 JOUEURS: sélectionnez BATTLE
Vous pouvez jouer à 5 joueurs sur Atari ST, Amiga et PC ou à 3 joueurs sur C64 (voir le paragraphe sur les contrôles du jeu).
Lorsque vous jouez à plusieurs, le but du jeu est de réussir à être le dernier survivant à l'écran... tous les coups sont permis!

Manuel

GUIDE DU POSEUR DE BOMBES

IV) LES SYMBOLES

En mode 1 joueur:

Divers symboles peuvent apparaître lorsque les parois explosent.
Si vous les touchez...



LA FLAMME: elle augmente l'ampleur de l'explosion.



LA BOMBE: vous obtenez une bombe supplémentaire.



LES PATINS A ROULETTES: le héros accélère le rythme du jeu.



LA TELECOMMANDE: les bombes n'explosent plus automatiquement, mais seulement quand vous appuyez sur la barre d'espace.



LA BOMBE PEINTE: le personnage peut passer à travers les bombes.



LE PERSONNAGE: cette icône vous donne une vie supplémentaire.



LA PAROI PEINTE: le personnage peut traverser les murs.



LA VESTE: l'explosion des bombes reste sans effets sur le personnage.

En mode plusieurs joueurs:



LA FLAMME: elle augmente l'ampleur de l'explosion.



LA BOMBE: vous obtenez une bombe supplémentaire.

LA TETE DE MORT: cette icône n'apparaît que dans le mode à plusieurs joueurs si le mode tête de mort a été sélectionné. Son effet est des plus divers: le personnage ne peut plus poser de bombes durant un certain temps, il les dépose dès qu'elles sont en sa possession, il se déplace plus rapidement ou plus lentement, ou encore ses bombes n'explosent que faiblement...

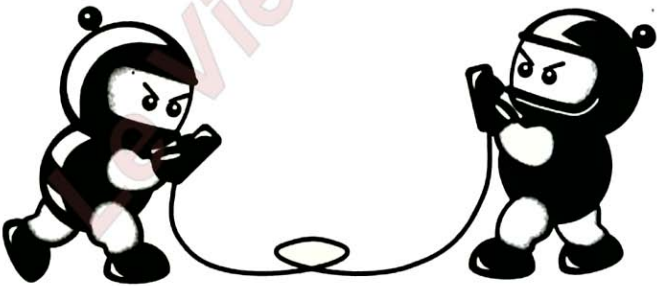
Le Vieux Manuel

Dès que le personnage a l'une de ces caractéristiques, il commence à clignoter. S'il touche un autre personnage, ce dernier sera "contaminé". Les effets cessent dès que le personnage ne clignote plus.

VI) NOTES COMPLEMENTAIRES

Si votre ordinateur est connecté à un téléviseur par un modulateur TV, vous pouvez vous mettre en 50Hz en appuyant simultanément sur les deux boutons de la souris pendant le chargement du programme. Sinon, vous serez en 60Hz.

Vous pouvez activer ou désactiver le filtre en cours de jeu: pour ce faire, appuyez sur la touche "S". Si votre ordinateur est connecté à une chaîne hi-fi, n'hésitez pas à utiliser cette fonction pour améliorer la qualité des sons.



Les vieux Manuels

THE BOMB LAYER GUIDE

I) THE ADAPTATOR (AMIGA, ATARI ST AND PC VERSIONS)

You must use the adaptator in mode 1 or several players. Connect it only to the parallel port. Always make sure that your computer is turned OFF before connecting or removing the adaptator. You may cause damage to your computer if it is turned on while plugging the adaptator.

II) LOADING INSTRUCTIONS

AMIGA AND ATARI ST:
Connect the adaptator to the parallel port of your computer BEFORE switching on your computer. Insert the disk and turn your computer on. The game will load automatically.

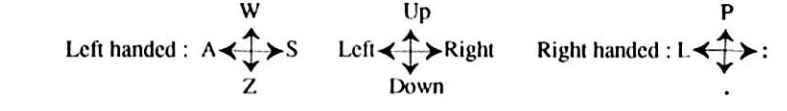
C64:
Disk: turn on your computer and insert the disk. Enter load "*",8,1.
Cassette: turn on your computer and put the cassette in the tape player. Press Shift and Run/Stop together.

III) THE CONTROLS

Each player moves with the joystick, and lays bombs when pressing on the fire button.To pause the game, press "P". To resume game, press "P" again.

The players use the following controls:

On Atari and Amiga, players 1 and 2 use the adaptator included in the game package. Players 3 and 4 use the joystick ports. Player 5 uses the keyboard (with the cursor keys and the space bar, or with 2, 4, 6, 8 and 5 keys).
On C64, only 3 players can play at the same time. Players 1 and 2 use joysticks plugged in the normal joystick ports, player 3 using the keyboard :



Port 2 is for 1 player mode, "Space" is bomb remote.

Revieux Manuel

THE BOMB LAYER GUIDE

IV) THE AIM OF THE GAME!

IN ONE PLAYER MODE: select the GAME START option. You must lay bombs in order to destroy all the monsters in the area. Be careful not to be blown by your own bombs! To avoid this, hide behind the walls.When all the monsters have been eliminated, you must leave the area trough a blinking blue door. This door is hidden somewhere in the walls. You will have to blow walls until you find it...
When you lose, a password system allows you to restart at the same level. Just select PASSWORD in the main menu.

IN 2 to 5 PLAYERS MODE: select the BATTLE option. 5 players can play together on Atari ST, Amiga and PC. A maximum of 3 players is allowed on C64 (see the controls section). When several players battle together, the winner is the last survivor. You can use all kind of tricks to win the game.

V) SYMBOLS

In 1 player mode:

Several symbols may appear when the walls explode. If you touch them...


FLAME: makes the explosion bigger


BOMB: you collect a bomb


ROLLER SKATES: the game speed is faster


REMOTE CONTROL: bombs do not explode automatically, but only when you press on the space bar.


PAINTED BOMB: you can pass through bombs


CHARACTER: this icon gives a bonus life


PAINTED WALL: you can pass through walls

Le Vieux Manuel

THE BOMB LAYER GUIDE



JACKET: the explosions have no effect on you

In multi-player mode:



FLAME: makes the explosion bigger



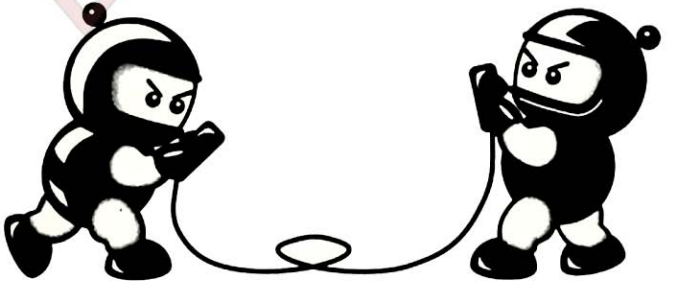
BOMB: you collect a bomb

SKULL: this icon only appears in multi-players mode if the "Skull Mode" has been selected. It may have a various range of effects, as follows: you cannot lay bombs for a certain amount of time, you drop them as soon as you collect them, you move faster or slower, or the explosions are very small...

As soon as the character is affected by this, he starts blinking. If he touches another player, the player will be "contaminated". The effects stops when the players stops blinking.

VI) COMPLEMENTARY NOTES:

If your computer is connected to a TV through a TV modulator, you can switch to 50Hz display by pressing both mouse buttons while the program is loading. The default mode is 60Hz. You can activate or desactivate the sound filter during the game. Just press on "S". If your computer is connected to a stereo system, use this option for a better sound quality.



Le Vieux Manuel

BEGLEITHEFT FÜR DEN "BOMBENLEGER"

I) DER MULTISPIELERADAPTER (VERSIONEN AMIGA, ATARI ST UND PC)

Zum Spielen von Dyna Blaster ist der Adapter unbedingt notwendig! Schließen Sie den Adapter an den PARALLEL/PRINTERPORT Ihres Computers an. Vergewissern Sie sich vorher, das Ihr Computer ausgeschaltet ist! Falls Sie diese Vorsichtsmaßregel nicht beachten kann Ihr Computer beschädigt werden! Dies gilt auch beim Abziehen des Adapters!

II) LADEANWEISUNGEN

AMIGA UND ATARI ST:
Schließen Sie den Adapter an den Parallel/Printerport an BEVOR Sie den Computer einschalten. Legen Sie die Diskette in das interne Diskettenlaufwerk ein und schalten Sie den Computer ein. Das Spiel wird nun automatisch geladen und gestartet.

C64:
Diskette: schalten Sie ihren Computer ein und legen Sie die Diskette in das Diskettenlaufwerk ein. Geben Sie anschließend LOAD "*",8,1 ein und drücken Sie die Entertaste.
Kassette: Legen Sie die zurückgespulte Kasette in den Kasettenrecorder ein, drücken Sie nun gleichzeitig die Tasten "SHIFT" und "RUN/STOP". Drücken Sie jetzt die "PLAY" Taste des Kasettenrecorders. Das Spiel wird jetzt geladen.

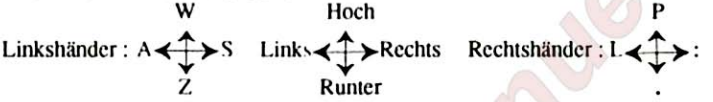
III) SPIELANLEITUNG

Auf Amiga und Atari ST werden die Spielfiguren wie folgt gesteuert :
Spieler 1 und 2 bewegen Ihre Spielfiguren mit Joysticks, die an den mitgelieferten Adapter angeschlossen sind. Die Spieler 3 und 4 steuern Ihre Spielfiguren über Joysticks, die an die normalen Joystickport angeschlossen sind. Der fünfte Spieler steuert seine Figur per Tastatur, und zwar mit den Tasten 2, 4, 6, 8 und 5 oder über die Cursortasten und Space.
Auf dem C64 können maximal 3 Personen spielen. Spieler 1 und 2 über

LeHeuxManuel

Joystick die an die Joystickports angeschlossen sind, und der dritte Spieler per Tastatur.

TASTATURBELEGUNG C64 :



Sonstige Tasten :
P - Pause. Um den Pausemodus wieder zu verlassen, müssen Sie erneut P drücken.

SONDERTASTE IM EINSPIELERMODUS :
Im Einspielermodus dient die SPACE Taste zur Fernzündung der Bomben, sofern das Fernbedienungssymbol zuvor eingesammelt wurde.

IV) SPIELABLAUF

Einspielermodus: Wählen Sie aus dem Hauptmenue GAME START aus. Um einen Level zu beenden müssen Sie zuerst alle Monster durch Bombenlegen vernichten. Achten Sie dabei darauf, daß Sie sich nicht selber in Luft sprengen. Damit Ihnen dies nicht passiert, verstecken Sie sich am besten hinter der nächsten Mauer.
Wenn alle Monster vernichtet sind, können Sie das Spielfeld durch die blaue blinkende Tür verlassen. Diese Tür ist zu Beginn hinter einer Mauer versteckt. Aus diesem Grund müssen Sie die Mauern sprengen bis Sie den Ausgang gefunden haben...
Sobald Sie das Game Over erblickt haben, wird ihnen ein Password mitgeteilt, das Sie sich unbedingt notieren sollten, damit Sie beim nächsten Spiel nicht wieder von vorne beginnen müssen. Dieses können Sie im Hauptmenü unter PASSWORD eingeben.

Multiplayer modus : Um in den Multiplayermodus zu gelangen wählen Sie im Hauptmenü BATTLE aus. Sie können zu fünft auf Atari und Amiga, zu viert auf dem PC und zu dritt auf dem C64 spielen (siehe SPIELANLEITUNG).
Das Spielziel ist höchst einfach : Als einziger Überlebender das Spielfeld verlassen... Erlaubt ist alles, Regeln gibt es keine.

JeuxManuel

BEGLEITHEFT FÜR DEN "BOMBENLEGER"

V) DIE SYMBOLE

Bei der Einstellung 1 Spieler:

Beim Einstürzen der Mauern erscheinen verschiedene Symbole:
Falls Sie folgendes berühren...



DIE FLAMME: Sie erhöht das Ausmaß der Explosion



DIE BOMBE: Sie erhalten eine zusätzliche Bombe.



DIE ROLLSCHUHE: Die Geschwindigkeit der Spielfigur erhöht sich.



DIE FERNBEDIENUNG: Die Bomben explodieren nicht mehr automatisch sondern nur wenn Sie auf die Leertaste drücken.



DIE GEMALTE BOMBE: Die Spielfigur kann durch Bomben gehen.



SPIELFIGUR: Wenn sie erscheint bekommen Sie ein Leben dazu.



DIE GEMALTE WAND: Die Spielfigur kann durch Wände gehen.



DIE JACKE: Die Explosion von Bomben bleibt auf die Spielfiguren ohne Wirkung.

Bei der Einstellung für mehrere Spieler:



DIE FLAMME: Sie erhöht das Ausmaß der Explosion



DIE BOMBE: Sie erhalten eine zusätzliche Bombe.

Le Vieux Manuel

BEGLEITHEFT FÜR DEN "BOMBENLEGER"

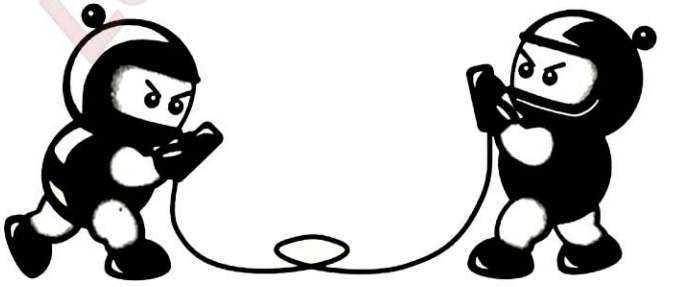
DER TOTENKOPF: Dieses Symbol erscheint nur im Multiplayerspiel (BATTLE), und auch nur dann wenn hier der SKULL modus gewählt wurde. Diese Symbol kann mehrere Wirkungen haben : Die Spielfigur kann eine Zeit lang keine Bomben mehr legen, sie hört nicht auf Bomben zu legen (so viele Sie hat), sie bewegt sich schneller oder langsamer...

Sobald eine Spielfigur eine dieser Eigenschaften hat, beginnt sie zu blinken. Wenn eine andere Spielfigur berührt wird, wird diese "angesteckt". Die Wirkung hört auf, sobald die Spielfigur nicht mehr blinkt.

VI) ZUSÄTZLICHE BEMERKUNGEN

Falls ihr Rechner über einen Fernsehmodulator an einen Fernseher angeschlossen ist können Sie auf 50 Hz übergehen indem Sie während des Ladens des Programms gleichzeitig auf beide Maustasten drücken. Ansonsten läuft ihr Computer mit 60 Hz.

Sie können während des Spiels den Lowpass Filter ein- und ausschalten: dazu drücken Sie bitte auf die Taste "S". Falls ihr Computer an eine Stereoanlage angeschlossen ist: - Zögern Sie nicht und benützen Sie dieses Plus um den Klang zu verbessern.



Le Vieux Manuel

GUIDA DELL'ARTIFICIERE

I) L'ADATTATORE (VERSIONI AMIGA, ATARI ST e PC)

L'adattatore è obbligatorio nella formula per 1 o più giocatori. Collegatelo esclusivamente all'uscita parallela. Verificate sempre che il computer sia spento prima di collegare o disinserire l'adattatore. Il vostro apparecchio potrebbe danneggiarsi se non rispettate questa precauzione.

II) ISTRUZIONI DI CARICAMENTO

AMIGA E ATARI ST:
Collegate l'adattatore all'uscita parallela del vostro apparecchio PRIMA di accenderlo. Inserite il dischetto ed accendete il computer. Il gioco si caricherà automaticamente.

C64:
Dischetto: Accendete il computer e inserite il dischetto. Digitate LOAD "*",8,1
Cassetta: Accendete il computer e inserite la cassetta nel registratore. Premete contemporaneamente i tasti Shift e Run/Stop.

III) I COMANDI

Tutti i personaggi sono diretti mediante il joystick, premendone il pulsante di fuoco per far loro posare delle bombe. La pausa è ottenuta premendo il tasto "P". Premete di nuovo su P per continuare il gioco.

I controlli dei giocatori vengono eseguiti nel modo seguente:
Su Atari e Amiga, i giocatori 1 e 2 utilizzano un adattatore fornito assieme al gioco. I giocatori 3 e 4 utilizzano le uscite joystick. Il giocatore 5 gioca mediante la tastiera, sia con i tasti del cursore e la barra spaziatrice, sia con i tasti 2, 4, 6, 8 ed il tasto 5.

Su C64 il numero massimo di giocatori è 3. I giocatori 1 e 2 giocano mediante il joystick collegandosi alle uscite esistenti sull'apparecchio, mentre il giocatore 3 gioca mediante la tastiera :

Le Vieux Manuel

GUIDA DELL'ARTIFICIERE

Mancino : A ← W ↑ ↓ → S Z Sinistra ← Su ↑ ↓ → Destra Giù Destro : L ← P ↑ ↓ → : .



"Barra spaziatrice" serve a controllare le bombe.
La porta 2 è per la modalità a un giocatore.

IV) LO SCOPO DEL GIOCO!

IL GIOCO NELLA FORMULA PER 1 GIOCATORE: selezionate GAME START. Bisogna disporre delle bombe in modo da eliminare tutti i mostri sulla schermata di gioco. Attenzione pero' a non farvi esplodere con le vostre proprie bombe!
Per evitare che questo avvenga, nascondetevi dietro un muro. Quando tutti i mostri sono stati eliminati, dovete abbandonare lo schermo attraverso una porta blu che lampeggia. Questa porta si trova nascosta all'interno di uno dei muri: dovrete percio' far esplodere i muri fino a quando non la troverete...

Quando perdete vi è proposta una parola d'ordine; ricordatevene, essa vi permetterà di rincominciare allo stesso livello selezionando PASSWORD nel menù principale.

IL GIOCO NELLA FORMULA DA 2 A 5 GIOCATORI: selezionate BATTLE. Potete giocare a 5 giocatori su Atari ST, Amiga e PC oppure a 3 giocatori su C64 (vedere il paragrafo sui comandi del gioco). Quando giocate a più giocatori, lo scopo del gioco consiste nel riuscire ad essere l'ultimo superstite sullo schermo. Tutti i colpi sono ammessi!

Le Vieux Manuel

GUIDA DELL'ARTIFICIERE

V) I SIMBOLI

Nella formula per 1 giocatore :

Possono apparire vari simboli quando le pareti esplodono.
Se li toccate...


LA FIAMMA : aumenta l'ampiezza dell'esplosione.


LA BOMBA : ottenete una bomba supplementare


I PATTINI A ROTELLE : l'eroe accelera il ritmo del gioco.


IL TELECOMANDO : le bombe non esplodono più automaticamente ma soltanto quando premete la barra spaziatrice.


LA BOMBA DIPINTA : potete passare in mezzo alle bombe.


IL PERSONAGGIO : questa icona vi dà una vita supplementare.


LA PARETE DIPINTA : il personaggio puo' attraversare i muri.


LA GIACCA : l'esplosione delle bombe non fa alcuneffetto sul personaggio.

Nella formula per più giocatori :


LA FIAMMA : aumenta l'ampiezza dell'esplosione.


LA BOMBA : ottenete una bomba supplementare.

IL TESCHIO : questa icona appare soltanto nella formula per più giocatori, se la formula teschio è stata selezionata. Il suo effetto è svariato : il personaggio non puo' più posare bombe per un tempo determinato, le depone non appena ne entra in possesso, si sposta più rapidamente oppure più lentamente, o le sue bombe esplodono debolmente...

Non appena il personaggio possiede una di queste caratteristiche, inizia a lampeggiare. Se tocca un altro personaggio, quest'ultimo sarà "contagiato". Gli effetti si arrestano non appena il personaggio ha smesso di lampeggiare.

Le Vieux Manuel

GUIDA DELL'ARTIFICIERE

VI) NOTE COMPLEMENTARI

Se il vostro computer è collegato ad un televisore mediante un modulatore TV, potete mettervi in 50Hz premendo contemporaneamente i due pulsanti del mouse durante il caricamento del programma. Altrimenti rimarrete in 60Hz.

Potete attivare o disattivare il filtro durante lo svolgimento del gioco : per farlo, premete il tasto "S". Se il vostro computer è collegato ad un impianto Hi-fi, non esitate ad utilizzare questa funzione per migliorare la qualità dei suoni.



Lotieux Manuel

5044855

FRANÇAIS / ENGLISH / DEUTSCH / ITALIANO

Le Vieux Manuel

(c) 1992 HUDSON SOFT GmbH. All rights reserved.
Published by UBI SOFT under license from HUDSON SOFT GmbH.

